



# MINISTERIO DE ECONOMIA

GUATEMALA, C. A.

Guatemala, 31 de mayo de 2019

Señor  
Tom Kelly  
Vicepresidente en Funciones  
Departamento de Políticas y Evaluación  
MCC.-

Estimado Señor Kelly:

El propósito de la presente Carta es manifestar mi aceptación a la Carta de Implementación recibida el día 29 de mayo de 2019 con relación a la actualización de los Principios de Costos de MCC para las Operaciones de Entidades Responsables, teniendo en cuenta que los términos expuestos en la Carta de Implementación referida se fundamentan en las condiciones contempladas en el Convenio de Donación del Programa Umbral suscrito entre los Estados Unidos de América actuando a través de la Millennium Challenge Corporation y la República de Guatemala el 8 de abril del 2015 y que el alcance del Convenio y todos los demás términos y disposiciones del mismo permanecen sin cambio y con toda su fuerza y efectos legales.

Por lo anterior, manifiesto mi conformidad y aceptación con el texto de la Carta de Implementación referida, que traducida al español dice:

*“29 de mayo, 2019*

*Acisclo Valladares Urruela  
Ministro de Economía  
Ministerio de Economía  
Ciudad de Guatemala; Guatemala, C.A.*

*Referencia: Revisión de los Principios de Costos de MCC para las Operaciones de Entidades Responsables y acciones requeridas relacionadas.*

*Estimado Ministro Valladares Urruela:*

*Esta Carta es en referencia al Convenio de Donación del Programa Umbral de la Millennium Challenge Corporation (el “**Convenio**”), de fecha 8 de abril, 2015, suscrito entre los Estados Unidos de América actuando a través de la Millennium Challenge Corporation (“**MCC**”), y la República de Guatemala (“**Guatemala**”), actuando a través de su Gobierno (el “**Gobierno**”, y, colectivamente con MCC, las “**Partes**”). Las abreviaturas utilizadas en esta carta se encuentran definidas en el Convenio y mantienen el mismo significado en esta carta a no ser que se indique lo contrario.*

*MCC recientemente actualizó los Principios de Costos de MCC para las Operaciones de Entidades Responsables, que es uno de los documentos de guía y políticas de MCC incluido en la definición del término “Lineamientos del Programa” establecidos en el Anexo III del Convenio.*

*f*



# MINISTERIO DE ECONOMIA

GUATEMALA, C. A.

*El propósito de esta carta es para alertarle sobre el hecho de que, a partir del 30 de junio, 2019, la referencia que se hace a los Costos de MCC para las Operaciones de Entidades Responsables (los "Principios de Costos Originales") en la definición de los Lineamientos del Programa en el Convenio se considerarán una referencia a la versión actualizada a tal efecto, que ahora será llamada los Principios de Costos de MCC para Afiliados al Gobierno y está disponible en el sitio Web <https://www.mcc.gov/resources/doc/guidance-cost-principles-for-government-affiliates> (los "Principios de Costos Actualizados").*

*Respetuosamente requerimos que el Gobierno y el Programa Nacional de Competitividad (PRONACOM) revise los Principios de Costos Actualizados cuidadosamente, ya que necesitan ciertos cambios en las políticas y procedimientos a fin de que el Gobierno cumpla sus obligaciones bajo el Convenio. Por favor tomar todas las acciones necesarias para asegurar el cumplimiento del Gobierno y PRONACOM de los Principios de Costos Actualizados.*

*Particularmente, PRONACOM deberá actualizar su Plan de Responsabilidad Fiscal conforme a los Principios de Costos Actualizados y hacer efectiva dicha actualización efectiva a más tardar el 30 de junio, 2019. PRONACOM además deberá notificar a ciertos actores involucrados, incluyendo al auditor externo, sobre los Principios de Costos Revisados, y deberá determinar si los Principios de Costos Actualizados, que son aplicables a las Entidades Implementadoras, necesitan hacer cambios a cualquier Convenio con las Entidades Implementadoras.*


*Cualquier solicitud de bienes, trabajos, o servicios que sean iniciados a partir del 30 de junio, 2019, deberán referirse a los Principios de Costos Actualizados y conforme a los mismos. Los contratos para los cuales las solicitudes se originaron antes del 30 de junio, 2019, deberán continuar refiriéndose y bajo la gobernanza de los Principios de Costos Originales. Cualesquiera contratos que resulten de solicitudes originadas antes del 30 de junio, 2019, no necesitan ser renegociados o enmendados de ninguna otra forma para estar conforme a los Principios de Costos Actualizados.*


*Los expertos en servicios financieros del programa de MCC están dispuestos a discutir sobre como los Principios de Costos Actualizados difieren de la versión anterior de dichos lineamientos y de asistir a PRONACOM en completar prontamente las tareas necesarias para estar en cumplimiento de los Principios de Costos Actualizados.*

*Favor acusar de recibo esta Carta firmando de recibido en el espacio abajo provisto para su firma y enviando de vuelta a mi persona."*

Sin otro particular. Me suscribo con las muestras de mi consideración y estima.

Atentamente,

  
ACISCLO VALLADARES URRUELA  
MINISTRO DE ECONOMIA



48





May 29, 2019

Asisclo Valladares Urruela  
Minister of Economy  
Ministry of the Economy  
Guatemala City; Guatemala, C.A.

**Re: Revised MCC Cost Principles for Accountable Entity Operations and related required actions**

Dear Minister Valladares:

Reference is made to that certain Millennium Challenge Account Threshold Program Grant Agreement (the "*Agreement*"), dated April 8, 2015, between the United States of America, acting through the Millennium Challenge Corporation, a United States government corporation ("*MCC*"), and the Republic of Guatemala, acting through its government (the "*Government*"). Each capitalized term used but not defined in this letter agreement shall have the meaning given to such term in the Agreement.

MCC recently updated the *MCC Cost Principles for Accountable Entity Operations*, which is one of the MCC guidance documents and policies included in the definition of the term Program Guidelines set forth in Annex III of the Agreement.

The purpose of this letter is to alert you to the fact that, as of June 30, 2019, the reference to the *MCC Cost Principles for Accountable Entity Operations* (the "*Original Cost Principles*") in the Agreement's definition of Program Guidelines will be deemed a reference to the updated version thereof, which is now entitled the *MCC Cost Principles for Government Affiliates* and is available on the MCC Website at <https://www.mcc.gov/resources/doc/guidance-cost-principles-for-government-affiliates> (the "*Updated Cost Principles*").

We respectfully request that the Government and the National Program for Competitiveness (PRONACOM) review the Updated Cost Principles carefully, as they necessitate certain changes in policies and procedures in order for the Government to meet its obligations under the Agreement. Please take all actions necessary to ensure the Government and PRONACOM's compliance with the Updated Cost Principles.

In particular, PRONACOM must update its Fiscal Accountability Plan to conform it to the Updated Cost Principles and make such updated plan effective no later than June 30, 2019. PRONACOM also must notify certain stakeholders, including its external auditor, of the Revised Cost Principles, and must determine whether the Updated Cost Principles, which are applicable to Implementing Entities, necessitate changes to any Implementing Entity Agreements.

Any solicitations for goods, works, or services that are issued on or after June 30, 2019, must reference the Updated Cost Principles and conform thereto. Contracts for which solicitations were issued prior to June 30, 2019, may continue to reference and be governed by the Original Cost Principles. Any contracts resulting from solicitations issued prior to June 30, 2019, do not need to be renegotiated or otherwise amended to conform to the Updated Cost Principles.

MCC's program financial services experts are available to discuss how the Updated Cost Principles differs from the prior version of such guidelines and to assist PRONACOM in promptly completing those tasks necessary to be in compliance with the Updated Cost Principles.

Please acknowledge your receipt of this letter by countersigning in the space provided below for your signature and return to me.

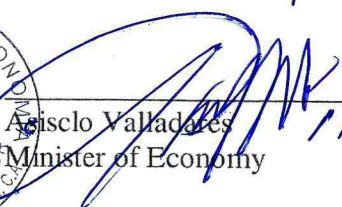
Sincerely,



Thomas Kelly  
Acting Vice President  
Department of Policy and Evaluation

Acknowledged on May 31, 2019:



  
Asiselo Valladares  
Minister of Economy

Asiselo Valladares

cc: Kevin Mitchell, Practice Lead and Senior Director, Program Financial Services, MCC  
Claudia Pirela, Program Financial Services, MCC  
John Wingle, Country Director for Guatemala, MCC